Estal en clo



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

Estar acostado a una hora en la que ya se debería estar despierto.

• Las doce de la mañana y entavía está en clo. Claro, vino anoche a las tantas, asín es que agora tie que dormil.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: expresivo. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Clo en castellano es la voz que imita el sonido de una gallina clueca (igual que **miau** es el que imita a un gato), es decir, cuando está en periodo de empollar huevos**.** En ese momento la gallina, si encuentra huevos que incubar, se mete en el nidal y apenas se mueve de allí durante todo el periodo que dura la incubación (unos veintiún días aproximadamente). La similitud de la gallina sin moverse de su nido con alguien encamado, que tampoco se mueve, parece ser el origen de tan curiosa expresión. De hecho, encontramos esta expresión en una obra literaria de principios de siglo y está usada con el sentido de *empollar huevos*:.

Y luego que María se fué, cogió Juan a la pava y la mató y la guisó y se la comió. Y fué él y se metió en el nido a sacar los huevos. Y llegó su mujer de Peñafiel, y como él no bajaba le gritaba:
- Baja, hombre, a meter la burra.
Y él la gritó desde arriba:
*- **Estoy en clo**. **Estoy en clo.***
Y bajó ella de la burra y subió a ver qué había, y le halló echao sobre los huevos, la mitá rotos.
(*Cuentos populares españoles*, Anónimo, c. 1920).

Sin embargo, esta expresión con el sentido de estar acostado la encontramos también en diversos pueblos tanto del norte como del sur de España, por lo que antiguamente debió de ser expresión generalizada, aunque no ha dejado rastro literario.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com